

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το Διαβατήριο Γλωσσών Europass είναι ένα έγγραφο στο οποίο μπορείτε να καταγράψετε τις γλωσσικές σας δεξιότητες και ικανότητες. Διαμορφώθηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης ως ένα από τα τρία τμήματα του ευρωπαϊκού χαρτοφυλακίου γλωσσομάθειας (βλέπε [www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)), στο οποίο μπορείτε να τεκμηριώσετε και να παραθέσετε αναλυτικά τις εμπειρίες και τα προσόντα σας σε σχέση με τις γλώσσες.

Στο Διαβατήριο Γλωσσών παρουσιάζονται όλες οι γλώσσες που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σε μεγαλύτερο ή μικρότερο βαθμό. Σε αυτές περιλαμβάνονται και γλώσσες τις οποίες κατέχετε μερικώς: ενδέχεται, λόγω χάρη, να μπορείτε να διαβάζετε σε μία γλώσσα αλλά να μην τη μιλάτε πολύ καλά. Στο Διαβατήριο Γλωσσών μπορείτε να συμπεριλάβετε ικανότητες που αποκτήσατε τόσο εντός όσο και εκτός του πλαισίου της τυπικής εκπαίδευσης. Με βάση τα επίπεδα του *κοινού ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς*, μπορείτε να αποδείξετε τη γλωσσομάθειά σας με κατανοητό και ταυτόχρονα διεθνώς συγκρίσιμο τρόπο.

Το Διαβατήριο Γλωσσών αποτελεί συμπλήρωμα του βιογραφικού σημειώματος Europass (διατίθεται στη διεύθυνση <http://europass.cedefop.eu.int>), και στο οποίο μπορείτε να το επισυνάψετε.

### Υπενθύμιση

Για να συμπληρώσετε το δικό σας Διαβατήριο Γλωσσών μπορείτε:

(α) να συμπληρώσετε το ηλεκτρονικό υπόδειγμα του διαβατηρίου Γλωσσών σε απευθείας σύνδεση, και συγκεκριμένα στη διεύθυνση <http://europass.cedefop.eu.int>. Στη συνέχεια θα λάβετε το διαβατήριό σας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

ή

(β) να μεταφορτώσετε το ηλεκτρονικό υπόδειγμα (σε μορφή εγγράφου Word ή rtf) και τις οδηγίες στη γλώσσα της επιλογής σας από τον ίδιο ιστοχώρο και να τα αποθηκεύσετε στο σκληρό δίσκο του υπολογιστή σας. Στη συνέχεια το συμπληρώνετε με τα προσωπικά σας στοιχεία.

Εάν χρειαστείτε βοήθεια, ανατρέξτε στα παραδείγματα συμπληρωμένων διαβατηρίων που παρέχονται στη διεύθυνση <http://europass.cedefop.eu.int>

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Πριν αρχίσετε να συμπληρώνετε το Διαβατήριο Γλωσσών, λάβετε υπόψη ορισμένες βασικές αρχές:

### I. Ακολουθήστε πιστά τη διάταξη του υποδείγματος

Το Διαβατήριο Γλωσσών σας επιτρέπει να παρουσιάσετε τα προσόντα και τις δεξιότητές σας με λογική σειρά:

1. προσωπικές πληροφορίες;
2. για κάθε γλώσσα που αναφέρετε:
  - (α) περιγραφή των δεξιοτήτων σας βάσει της αυτοαξιολόγησης
  - (β) δίπλωμα/τα και πιστοποιητικό/ά
  - (γ) παραδείγματα των σχετικών γλωσσικών και διαπολιτισμικών εμπειριών σας.

#### ΣΗΜ.:

- να εκτυπώνετε το Διαβατήριο Γλωσσών σας σε λευκό χαρτί
- να διατηρείτε την προτεινόμενη γραμματοσειρά και σελιδοποίηση
- μην υπογραμμίζετε ή γράφετε ολόκληρες προτάσεις με κεφαλαία ή με έντονους χαρακτήρες γιατί επηρεάζεται δυσμενώς η αναγνωσιμότητα του κειμένου
- μην τροποποιείτε την αριστερή στήλη
- να διαγράφετε όσα πεδία δεν συμπληρώνετε.

### II. Επιδείξτε σαφήνεια και συνοπτικότητα

Η ανάγνωση του Διαβατηρίου Γλωσσών πρέπει να επιτρέπει στον αναγνώστη να διακρίνει το γλωσσικό σας προφίλ σε μερικά μόνον δευτερόλεπτα. Γι' αυτό

- να είστε σύντομοι, και
- να συμπεριλαμβάνετε μόνον τα συναφή στοιχεία της εκπαίδευσης και της εμπειρίας σας.

Η αυτοαξιολόγησή σας πρέπει να ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα. Τυχόν υπερεκτίμηση των δεξιοτήτων σας είναι πιθανόν να αποκαλυφθεί κατά τη διάρκεια της συνέντευξης ή της δοκιμαστικής σας περιόδου.

### III. Ελέγξτε το Διαβατήριο Γλωσσών σας αφού ολοκληρώσετε τη συμπλήρωσή του

Ελέγξτε προσεκτικά το Διαβατήριο Γλωσσών σας μόλις ολοκληρώσετε τη συμπλήρωσή του για να διορθώσετε τυχόν ορθογραφικά λάθη και να βεβαιωθείτε ότι το έχετε συντάξει κατά τρόπο σαφή και με λογική σειρά.

Δώστε σε κάποιον τρίτο να το διαβάσει προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι το περιεχόμενό του είναι σαφές και ευνόητο.



## ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟ ΓΛΩΣΣΩΝ EUROPASS

Τμήμα του ευρωπαϊκού χαρτοφυλακίου γλωσσομάθειας που διαμορφώθηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης



### ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΑΙ ΟΝΟΜΑ ΚΑΤΟΧΟΥ

Συμπληρώστε το επώνυμο και το όνομά σας, π.χ.:

ΕΠΩΝΥΜΟ Όνομα

ΚΑΡΑΒΙΑ Ελένη

### ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ (προαιρετικό πεδίο)

Συμπληρώστε την ημερομηνία της γέννησής σας (ηη/μμ/εεεε), π.χ.:

Ημερομηνία γέννησης (\*)

08/12/1971

### ΜΗΤΡΙΚΗ/ΕΣ ΓΛΩΣΣΑ/ΕΣ

Αναφέρετε τη/τις μητρική/ές σας γλώσσες, π.χ.:

Μητρική/ές γλώσσα/ες

Ελληνικά

**ΣΗΜ.:** Εάν ανατραφήκατε με περισσότερες από μία γλώσσες και θεωρείτε ότι τις κατέχετε όλες εξίσου καλά, παραθέστε τις όλες ως μητρικές γλώσσες.

### ΑΛΛΗ/ΕΣ ΓΛΩΣΣΑ/ΕΣ

Αναφέρετε τις υπόλοιπες γλώσσες στις οποίες έχετε αποκτήσει κάποια δεξιότητα, π.χ.:

Άλλη/ες γλώσσα/ες

Ισπανικά, Αγγλικά, Γαλλικά

### ΣΗΜ.:

- Εσείς θα κρίνετε ποια γλώσσα θα αναφέρετε πρώτη. Εάν υποβάλλετε αίτηση για μία θέση εργασίας για την οποία απαιτούνται δεξιότητες συγκεκριμένα, λόγου χάρη, στα ισπανικά, ίσως είναι σκόπιμο να αναφέρετε πρώτη τη γλώσσα αυτή ακόμα και εάν δεν είναι η γλώσσα που κατέχετε καλύτερα. Σε κάθε άλλη περίπτωση ίσως είναι σκόπιμο να αναφέρετε πρώτες τις γλώσσες που κατέχετε καλύτερα.
- Για κάθε γλώσσα, συμπληρώστε τα σχετικά πεδία (Γλώσσα, Αυτοαξιολόγηση γλωσσικών δεξιοτήτων, Δίπλωμα/τα ή πιστοποιητικό/ά, Γλωσσική/ές εμπειρία/ες)· να συμπεριλαμβάνετε μόνον τις πιο σημαντικές γλωσσικές και διαπολιτισμικές εμπειρίες σας). Εάν χρειαστεί, δημιουργήστε επιπλέον πεδία χρησιμοποιώντας την εντολή «αντιγραφή/επικόλληση» του κειμενογράφου σας.

Αφού αναφέρετε τη/τις γλώσσα/ες σας, παραθέστε αναλυτικά στοιχεία για την καθεμία. Πρέπει να τηρήσετε την ίδια σειρά με προαναφερθείσα. Παράδειγμα:

ΓΛΩΣΣΑ

ΙΣΠΑΝΙΚΑ

## ΑΥΤΟΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΔΕΞΙΟΤΗΤΩΝ

Για καθένα από τα πέντε πεδία (προφορική κατανόηση, γραπτή κατανόηση (ανάγνωση), επικοινωνία, προφορική έκφραση, γραφή), προσδιορίστε το επίπεδό σας χρησιμοποιώντας τον πίνακα αυτοαξιολόγησης του παραρτήματος που παρατίθεται κατωτέρω, π.χ.:

Αυτοαξιολόγηση γλωσσικών δεξιοτήτων  <i>Ευρωπαϊκό επίπεδο (**)</i>	ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ		ΟΜΙΛΙΑ		ΓΡΑΦΗ
	Προφορική	Γραπτή (ανάγνωση)	Επικοινωνία	Προφορική έκφραση	
	Ανεξάρτητος χρήστης (B2)	Ανεξάρτητος χρήστης (B2)	Ανεξάρτητος χρήστης (B1)	Ανεξάρτητος χρήστης (B1)	Βασικός χρήστης (A2)

### ΣΗΜ.:

- Κατά τον προσδιορισμό του επιπέδου σας στα πέντε πεδία, διαβάστε προσεκτικά τις επεξηγήσεις στον πίνακα αυτοαξιολόγησης. Οι επεξηγήσεις επικεντρώνονται στο τι πραγματικά μπορείτε να καταφέρετε με μία γλώσσα. Λόγου χάρι: μπορείτε να «τα βγάλετε πέρα» όταν ταξιδεύετε ή μπορείτε να καταγράψετε ένα απλό τηλεφωνικό μήνυμα;
- Προσπαθήστε να σκεφτείτε περιστάσεις κατά τις οποίες χρησιμοποιήσατε τη γλώσσα και να τις συσχετίσετε με τις γενικές επεξηγήσεις που παρατίθενται στον πίνακα αυτοαξιολόγησης. Εάν διαθέτετε ευρωπαϊκό χαρτοφυλάκιο γλωσσομάθειας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις αναλυτικότερες επεξηγήσεις που παρατίθενται σε αυτό για να αξιολογήσετε το επίπεδο γλωσσομάθειάς σας και να παρακολουθήσετε την πρόοδό σας.

### ΔΙΠΛΩΜΑ/ΤΑ Η ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΚΟ/Α (προαιρετικό πεδίο)

Αναφέρετε τυχόν συναφή γλωσσικά πιστοποιητικά ή διπλώματα που έχετε αποκτήσει. Να συμπεριλάβετε τον φορέα χορήγησης (τον οργανισμό που εξέδωσε το δίπλωμα ή το πιστοποιητικό), το έτος χορήγησης και το ευρωπαϊκό επίπεδο, εφόσον αναφέρεται στο πρωτότυπο πιστοποιητικό ή δίπλωμα, π.χ.:

Δίπλωμα/τα ή πιστοποιητικό/ά (*)	Δίπλωμα στα ισπανικά ως ξένη γλώσσα (DELE) (Nivel Intermedio / Ενδιάμεσο επίπεδο) <i>Τίτλος/οι διπλώματος/ων ή πιστοποιητικών</i>	Πανεπιστήμιο Σαλαμάνκας Ισπανία) <i>Φορέας χορήγησης</i>	2002 <i>Έτος</i>	Ανεξάρτητος χρήστης (B2) <i>Ευρωπαϊκό επίπεδο (**)</i>
----------------------------------	--	---	---------------------	---

### ΣΗΜ.:

- Δεν έχουν ταξινομηθεί (ακόμα) όλες οι εξετάσεις έναντι των ευρωπαϊκών επιπέδων. Να αναφέρετε το επίπεδο **μόνον** εφόσον αυτό προσδιορίζεται στο πρωτότυπο δίπλωμα ή πιστοποιητικό.
- Εάν δεν διαθέτετε διπλώματα ή πιστοποιητικά για τη συγκεκριμένη γλώσσα διαγράψτε τη γραμμή αυτή.

## ΓΛΩΣΣΙΚΗ/ΕΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ/ΕΣ (προαιρετικό πεδίο)

Εδώ απαριθμήστε τις πιο σημαντικές γλωσσικές και διαπολιτισμικές εμπειρίες σας. Οι εμπειρίες πρέπει να βοηθούν να γίνει κατανοητό πώς φτάσατε στο συγκεκριμένο επίπεδο. Μπορεί να είναι ενδοοικογενειακές (επαφές με ισπανόφωνους συγγενείς, λόγου χάρη), επαγγελματικές (επαφές με ισπανόφωνους πελάτες ή πρακτική άσκηση σε ισπανόφωνη εταιρεία) ή να σχετίζονται με το σχολείο κλπ., π.χ.:

Γλωσσική/ές εμπειρία/ες (*)	Πρόγραμμα σχολικών ανταλλαγών στο Μπιλιμπάο: συμβίωση με ισπανόφωνη οικογένεια για ένα μήνα	01/04/2001	30/04/2001
	Διακοπές στην Ισπανία σε τακτική βάση	2002	σήμερα
	<i>Περιγραφή</i>	<i>Από</i>	<i>Έως</i>

### ΣΗΜ.:

- Επιλέξτε τις πιο πρόσφατες και συναφείς εμπειρίες σας.
- Εάν δεν διαθέτετε συναφή εμπειρία για τη συγκεκριμένη γλώσσα διαγράψτε το πεδίο αυτό.

### Μετά τη συμπλήρωση του Διαβατηρίου Γλωσσών

- Διαγράψτε τυχόν γραμμές ή ενότητες που δεν επιθυμείτε να συμπληρώσετε. Για να διαγράψετε μία ενότητα χρησιμοποιήστε το μενού εντολών «Πίνακας» του κειμενογράφου σας.
- Εάν χρειαστεί να προσθέσετε και άλλες ενότητες για περισσότερες γλώσσες χρησιμοποιήστε την εντολή «αντιγραφή/επικόλληση» του κειμενογράφου σας όσες φορές χρειάζεται.
- Όταν υποβάλλετε σε κάποιον το συμπληρωμένο Διαβατήριο Γλωσσών σας μην παραλείπετε να επισυνάψετε αντίγραφο του πίνακα αυτοαξιολόγησης. Το πρόσωπο που θα διαβάσει το Διαβατήριο Γλωσσών σας μπορεί να μην είναι απολύτως εξοικειωμένο με τα ευρωπαϊκά επίπεδα.

## Παράρτημα

### Οδηγίες για τη χρήση του πίνακα αυτοαξιολόγησης

Ο πίνακας αυτοαξιολόγησης παρουσιάζει τις έξι βαθμίδες του κοινού ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς για τις γλώσσες, το οποίο διαμόρφωσε το Συμβούλιο της Ευρώπης.

Ο πίνακας αποτελείται από τα εξής τρία γενικά επίπεδα:

- Βασικός χρήστης (επίπεδα A1 και A2)
- Ανεξάρτητος χρήστης (επίπεδα B1 και B2)
- Έμπειρος χρήστης (επίπεδα C1 και C2).

Για να αξιολογήσετε μόνοι σας το επίπεδο γλωσσικών γνώσεων που κατέχετε, διαβάστε τις ακόλουθες επεξηγήσεις και συμπληρώστε το επίπεδό σας (π.χ. έμπειρος χρήστης – C2) στην αντίστοιχη θέση του διαβατηρίου Γλωσσών (κατανόηση, ανάγνωση, επικοινωνία, προφορική έκφραση και γραφή).

#### ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ

##### Προφορική

- A 1:** Μπορώ να κατανοώ βασικές λέξεις και πολύ συνηθισμένες εκφράσεις σχετικά με το άτομό μου, την οικογένειά μου και το άμεσο περιβάλλον μου, με την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής μου μιλάει αργά και καθαρά.
- A 2:** Μπορώ να κατανοώ εκφράσεις εκτός κειμένου και λέξεις που χρησιμοποιούνται πολύ συχνά και αφορούν το άτομό μου, την οικογένειά μου αγορές, εργασία ή το άμεσο περιβάλλον μου. Μπορώ επίσης να κατανοώ το νόημα ενός απλού, σαφούς και σύντομου μηνύματος.
- B 1:** Μπορώ να κατανοώ τα κύρια σημεία μιας συζήτησης, με την προϋπόθεση ότι η γλώσσα που χρησιμοποιείται είναι απλή και σαφής και τα θέματα της συζήτησης οικεία, όπως για παράδειγμα εργασία, σχολείο, καθημερινές δραστηριότητες κλπ. Μπορώ να κατανοώ το κεντρικό θέμα ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών, εάν αυτό παρουσιάζει ενδιαφέρον για μένα και οι συνομιλητές μιλούν αργά και καθαρά.
- B 2:** Μπορώ να κατανοώ διαλέξεις με σύνθετη επιχειρηματολογία, εάν το θέμα είναι αρκετά οικείο. Μπορώ να κατανοώ το μεγαλύτερο μέρος των τηλεοπτικών δελτίων ειδήσεων και των ντοκιμαντέρ. Μπορώ να κατανοώ τις περισσότερες κινηματογραφικές ταινίες αν η γλώσσα είναι η καθομιλουμένη.
- C 1:** Μπορώ να κατανοώ μια μακροσκελή συζήτηση, ακόμη και αν δεν είναι καλά δομημένη και οι ιδέες δεν είναι σαφείς. Μπορώ να κατανοώ τηλεοπτικές εκπομπές και κινηματογραφικές ταινίες χωρίς ιδιαίτερη προσπάθεια.
- C 2:** Δεν έχω καμία δυσκολία να κατανοώ τον προφορικό λόγο είτε σε συνθήκες άμεσης επικοινωνίας είτε όταν αυτός εκφέρεται από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης ακόμη και εάν οι άλλοι μιλούν γρήγορα, αρκεί να υπάρχει ο χρόνος για να εξοικειωθώ με μια συγκεκριμένη ιδιόλεκτο.

##### Γραπτή

- A 1:** Μπορώ να κατανοώ λέξεις και φράσεις πολύ απλές όπως για παράδειγμα αυτές που περιέχονται σε αγγελίες, σε αφίσες και σε διαφημιστικά φυλλάδια.
- A 2:** Μπορώ να διαβάζω ένα πολύ απλό και σύντομο κείμενο, να βρίσκω μια συγκεκριμένη πληροφορία σε συνοπτικά κείμενα όπως μικρές αγγελίες, διαφημιστικά φυλλάδια, καταλόγους εστιατορίων, έντυπα με ωράρια αφίξεων και αναχωρήσεων μέσω μαζικής μεταφοράς. Μπορώ επίσης να κατανοώ μια σύντομη και απλή προσωπική επιστολή.
- B 1:** Μπορώ να κατανοώ κείμενα που είναι γραμμένα στην καθομιλουμένη ή σε γλώσσα σχετική με τη δουλειά μου. Μπορώ να κατανοώ την περιγραφή ενός γεγονότος, ή την έκφραση συναισθημάτων και ευχών σε μια προσωπική επιστολή.

- B 2:** Μπορώ να διαβάζω άρθρα και συνεντεύξεις που εκφράζουν προσωπικές θέσεις και απόψεις. Μπορώ να κατανοώ ένα σύγχρονο λογοτεχνικό κείμενο σε πρόζα.
- C 1:** Μπορώ να κατανοώ λογοτεχνικά ή μη κείμενα μακροσκελή και πολύπλοκα και να αντιλαμβάνομαι τις διαφορές του ύφους. Μπορώ να κατανοώ εξειδικευμένα άρθρα και μακροσκελείς τεχνικές οδηγίες, ακόμη και αν δεν είναι σχετικές με την ειδικότητά μου.
- C 2:** Μπορώ να διαβάζω χωρίς προσπάθεια και να εμβαθύνω σε κάθε είδος κειμένου, όπως για παράδειγμα ένα εγχειρίδιο, ένα εξειδικευμένο άρθρο ή ένα λογοτεχνικό έργο.

.../...

## ΟΜΙΛΙΑ

### Επικοινωνία

- A 1:** Μπορώ να επικοινωνώ με απλό τρόπο, με την προϋπόθεση ότι ο συνομιλητής μου θα επαναλαμβάνει ή θα επαναδιατυπώνει τις φράσεις του πιο αργά και θα με βοηθάει να εκφράσω αυτό που θέλω να πω. Μπορώ να θέτω απλές ερωτήσεις πάνω σε θέματα οικεία ή άμεσης προτεραιότητας και να δίνω ανάλογες απαντήσεις.
- A 2:** Μπορώ να επικοινωνώ σε καθημερινές περιστάσεις όπου χρειάζεται να ανταλλάσσω απλές πληροφορίες για δραστηριότητες και θέματα οικεία. Μπορώ να έχω πολύ σύντομες συνομιλίες, ακόμη και αν σε γενικές γραμμές δεν καταλαβαίνω αρκετά για να παρακολουθήσω μια συζήτηση.
- B 1:** Μπορώ να αντεπεξέρχομαι λεκτικά στις περισσότερες καταστάσεις που είναι δυνατόν να συναντήσει κανείς όταν ταξιδεύει στο εξωτερικό. Μπορώ να συμμετέχω χωρίς προετοιμασία σε μια συζήτηση πάνω σε θέματα οικεία ή με προσωπικό ενδιαφέρον ή με αναφορές στην καθημερινή ζωή (όπως για παράδειγμα οικογένεια, προσωπικές ασχολίες, εργασία, ταξίδια, επικαιρότητα).
- B 2:** Μπορώ να επικοινωνώ με αυθορμητισμό και άνεση, ώστε η συζήτηση να εκτυλίσσεται με ομαλό τρόπο. Μπορώ να συμμετέχω ενεργά σε μια συζήτηση υπό κανονικές συνθήκες, να εκθέτω και να υπερασπίζομαι τις απόψεις μου.
- C 1:** Μπορώ να εκφράζομαι αυθόρμητα και με συνεχή λόγο χωρίς να ψάχνω να βρω τις κατάλληλες λέξεις. Μπορώ να χρησιμοποιώ τη γλώσσα αβίαστα και αποτελεσματικά σε κοινωνικές και επαγγελματικές σχέσεις. Μπορώ να εκφράζω τις ιδέες και τις απόψεις μου με ακρίβεια και να συνδέω τις παρεμβάσεις μου με αυτές των συνομιλητών μου.
- C 2:** Μπορώ να συμμετέχω χωρίς προσπάθεια σε κάθε συζήτηση και να έχω άνεση με τις ιδιωματικές και τις καθημερινές εκφράσεις. Μπορώ να εκφράζω με ευχέρεια και με ακρίβεια τις λεπτές αποχρώσεις των εννοιών. Μπορώ να αντεπεξέρχομαι σε μια εννοιολογική δυσκολία με τρόπο που να μη γίνει κατανοητό από το συνομιλητή μου.

### Προφορική έκφραση

- A 1:** Μπορώ να χρησιμοποιώ απλές εκφράσεις για να περιγράψω την κατοικία μου και τους ανθρώπους που γνωρίζω.
- A 2:** Μπορώ να χρησιμοποιώ απλές προτάσεις για να περιγράψω την οικογένειά μου, τους άλλους ανθρώπους, την κατάρτισή μου, την τωρινή ή πρόσφατη επαγγελματική μου ενασχόληση.
- B 1:** Μπορώ να χειρίζομαι με απλό τρόπο εκφράσεις προκειμένου να περιγράψω εμπειρίες, γεγονότα, όνειρα, τις ελπίδες, τους στόχους μου. Μπορώ να εκφράζω με συντομία τις απόψεις και τα σχέδιά μου. Μπορώ να διηγούμαι την πλοκή μιας κινηματογραφικής ταινίας και να περιγράψω τις αντιδράσεις μου.
- B 2:** Μπορώ να εκφράζομαι με σαφή και λεπτομερή τρόπο πάνω σε θέματα που άπτονται των ενδιαφερόντων μου. Μπορώ να αναπτύσσω την άποψή μου σε ένα θέμα της επικαιρότητας και να εξηγήω τα προτερήματα και τα μειονεκτήματα των διαφορετικών προσεγγίσεων στο θέμα.
- C 1:** Μπορώ να παρουσιάζω με σαφείς και περιεκτικές περιγραφές ένα πολύπλοκο θέμα, συνδέοντας τις επιμέρους έννοιες, αναπτύσσοντας τα κύρια σημεία και ολοκληρώνοντας τις παρεμβάσεις μου με προσωπικό τρόπο.

**C 2:** Μπορώ να κάνω μια περιγραφή ή να αναπτύσσω μια επιχειρηματολογία με σαφή και ρέοντα λόγο και με ύφος προσαρμοσμένο στις περιστάσεις δομώντας μια παρουσίαση με λογικό τρόπο και βοηθώντας τους ακροατές μου να υπογραμμίζουν και να ανακαλούν στη μνήμη τους τα κύρια σημεία.

.../...

## ΓΡΑΦΗ

- A 1:** Μπορώ να γράφω σε μια καρτ-ποστάλ ένα σύντομο μήνυμα με απλά λόγια (π.χ. τους χαιρετισμούς σε κάποιον κατά τη διάρκεια των διακοπών μου). Μπορώ να συμπληρώνω τα προσωπικά μου στοιχεία (όνομα, εθνικότητα, διεύθυνση) σ' ένα ερωτηματολόγιο, όπως για παράδειγμα σε ένα έντυπο ξενοδοχείου.
- A 2:** Μπορώ να γράφω σημειώσεις και μηνύματα με απλό και σύντομο τρόπο. Μπορώ να γράφω μια πολύ απλή προσωπική επιστολή όπως για παράδειγμα για να εκφράσω τις ευχαριστίες μου σε κάποιον.
- B 1:** Μπορώ να γράφω ένα απλό και δομημένο κείμενο πάνω σε θέματα οικεία ή με προσωπικό ενδιαφέρον. Μπορώ να γράφω προσωπικές επιστολές για να διηγηθώ εμπειρίες και εντυπώσεις.
- B 2:** Μπορώ να γράφω κείμενο σαφές και λεπτομερές πάνω σε μια μεγάλη ποικιλία θεμάτων σχετικών με τα ενδιαφέροντά μου. Μπορώ να γράφω μια μελέτη ή μια αναφορά μεταφέροντας μια πληροφορία ή εκθέτοντας ένα επιχείρημα το οποίο υποστηρίζει ή αντικρούει τη συγκεκριμένη άποψη. Μπορώ να γράφω προσωπικές ή επίσημες επιστολές που αποδίδουν με λεπτές αποχρώσεις προσωπικά γεγονότα και εμπειρίες.
- C 1:** Μπορώ να εκφράζομαι αναπτύσσοντας τις απόψεις μου μέσα από ένα κείμενο σαφές και καλά δομημένο. Μπορώ να γράφω μια επιστολή, μια μελέτη, μια αναφορά αναπτύσσοντας ένα πολύπλοκο θέμα και τονίζοντας τα σπουδαιότερα σημεία του. Μπορώ να υιοθετήσω ένα ύφος προσαρμοσμένο στις ανάγκες εκφώνησης του λόγου μου.
- C 2:** Μπορώ να γράφω ένα σαφές κείμενο με ροή και ύφος προσαρμοσμένο στις περιστάσεις. Μπορώ να συντάσσω επιστολές, αναφορές ή πολύπλοκα άρθρα με δομή σαφή που να επιτρέπουν στον αναγνώστη να αντιλαμβάνεται και να απομνημονεύει τα κύρια σημεία. Μπορώ να παρουσιάζω περιληπτικά και με κριτικό τρόπο μια εργασία επαγγελματική ή ένα λογοτεχνικό έργο.

Ο πίνακας αυτοαξιολόγησης είναι διαθέσιμος στον ιστοχώρο του Συμβουλίου της Ευρώπης ([www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)).